

**Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011 -**  
*Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011*

**Nr. - No.: DBI F 09/11/0101**

**1) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps - *Unique identification code of the producttype:***

Winston , 10,0 kW  
Herd für feste Brennstoffe -  
*Solid fuel stove*  
EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

**2) Verwendungszweck – *Intended use:***

Raumheizung in Gebäuden mit möglicher Heiz- und Brauchwasserbereitung -  
*Space heating in residential buildings with possible supply of hot water*

**3) Hersteller – *Trade mark:***

Hark GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau Hochstrasse 197 – 213 D - 47228 Duisburg  
Telefon - *phone*: +49-2065-997-0 Internetseite - *website*: www.hark.de E-Mail – *e-mail*: info@hark.de

**4) Bevollmächtigter – *Authorized representative:***

Hark GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau Hochstrasse 197 – 213 D - 47228 Duisburg  
Telefon - *phone*: +49-2065-997-0 Internetseite - *website*: www.hark.de E-Mail – *e-mail*: info@hark.de

**5) System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes –  
*System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:***

System 3

**6) Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt. Notifizierte Stelle(n) –  
*The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3.***

***Notified body(s):***  
Feuerstättenprüfstelle DBI-GTI Freiberg , Nr. - No.: 1721  
Prüfbericht - report: DBI F 09/11/0101

**7) Harmonisierte technische Spezifikationen – *harmonized technical specification:***

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

### 8) Leistungserklärung

Wesentliche Merkmale – <i>essential characteristics</i>	Leistung - performance
Brandsicherheit – <i>fire safety</i>	erfüllt - <i>pass</i>
Brandverhalten – <i>reaction to fire</i>	A1
Abstand zu brennbaren Materialien – <i>safety distance to combustible material</i>	Mindestabstand in mm – minimum distances in mm Hinten - rear = 200 Seite - sides = 500 Vorne - front = 800 Boden - floor = 0
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff – <i>risk of burning fuel falling out</i>	erfüllt - <i>pass</i>
Reinigbarkeit - <i>cleanability</i>	erfüllt - <i>pass</i>
Emissionen von Verbrennungsprodukten – <i>emission of combustion products</i> bei Scheitholz – <i>log of wood</i> bei Braunkohlebriketts - brown coal briquettes	erfüllt - <i>pass</i> CO [ 0,12 % ] , [ 1496 mg/m <sup>3</sup> ] CO [ 0,096 % ] , [ 1200 mg/m <sup>3</sup> ]
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung – <i>Flue gas temperature in the measuring section at nominal heat output</i>	276 °C bei Scheitholz - log of wood 304 °C bei Braunkohlebriketts - brown coal briquettes
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung – <i>Flue gas outlet temperature at nominal heat output</i>	331 °C bei Scheitholz - log of wood 365 °C bei Braunkohlebriketts - brown coal briquettes
Oberflächentemperatur – <i>surface temperature</i>	erfüllt - <i>pass</i>
Elektrische Sicherheit – <i>electrical safety</i>	nicht relevant - <i>not relevant</i>
Freisetzung von gefährlichen Stoffen – <i>Release of dangerous substance</i>	NPD
Maximaler Wasser-Betriebsdruck – <i>Maximum water-operating pressure</i>	nicht relevant - <i>not relevant</i>
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) – <i>mechanical resistance (to carry a chimney/ flue)</i>	NPD
Wärmeleistung / Energieeffizienz – <i>thermal output / efficiency</i>	erfüllt - <i>pass</i>
Nennwärmeleistung – <i>nominal heating output</i>	10,0 kW
Raumwärmeleistung – <i>room heating output</i>	10,0 kW
Wasserwärmeleistung – <i>water heating output</i>	nicht relevant - <i>not relevant</i>
Wirkungsgrad - <i>efficiency</i> bei Scheitholz – <i>log of wood</i> bei Braunkohlebriketts - brown coal briquettes	$\eta$ [ 81,9 % ] $\eta$ [ 72,0 % ]

**8) Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. –  
The performance of the product is in conformity with the declared performance in point 7.**

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 3. –  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.

**Unterzeichnet im Namen des Herstellers – signed on behalf of the manufacturer:**

Herr Dipl.-Ing. Uwe Striegler - Geschäftsführer Ost, Einkaufs- und Entwicklungsleiter  
Mr. Dipl.-Ing. Uwe Striegler – Managing Director East, Purchasing and Development Manager

(Name – name)

**Hark-GmbH & Co. KG**  
Kamin und Kachelofenbau  
Hochstraße 197 - 215

Duisburg , 05.01.22

47228 Duisburg-Rheinhausen  
Tel. 020 65 / 99 70 - Fax 99 71 39

(Ort und Datum – place and date of issue)

(Unterschrift - signature)